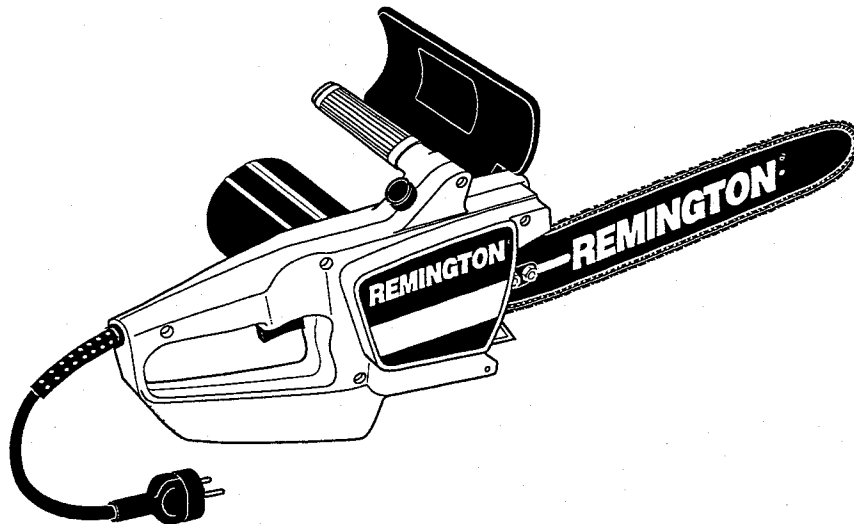


REMINGTON®

РЕМИНГТОН

ЦЕПНАЯ ЭЛЕКТРОПИЛА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



МОДЕЛЬ 100271-01 230V~ 50Hz 1450W

ТИП EL-4



ВНИМАНИЕ!

Прежде чем собирать или использовать эту цепную пилу, необходимо прочесть и понять настоящее руководство. Неправильная эксплуатация пилы может привести к тяжелым травмам. Храните настоящее руководство для последующих справок.

ОГЛАВЛЕНИЕ

РАЗДЕЛ	СТР.	РАЗДЕЛ	СТР.
Информация о символах	2	Пилка цепной пилой	9
Предупреждения об опасности	3	Тормоз цепи	9
Прежде чем использовать цепную пилу	3	Подрезывание (срезка сучьев)	10
Отдача	3	Валка леса	10
Обратный толчок и втягивание пилы	4	Обрезка сучьев	12
Работа цепной пилы	4	Раскряжевка бревна	12
Техническое обслуживание и хранение цепной пилы	5	Чистка и техническое обслуживание	14
Идентификация изделия	6	Чистка тела пилы	14
Наименования и термины, имеющие отношение к		Уход за направляющим стержнем	14
цепной пиле	6	Заточка цепной пилы	15
Распаковка	7	Регенерация отходов	16
Сборка	7	Хранение	16
Регулировка натяжения цепи	8	Запасные части	16
Заполнение масляного бачка	8	Нахождение и устранение неисправностей	17
Эксплуатация цепной пилы	9	Информация о гарантии	Задняя обложка
Шнуры-удлинители	9		
Смазка цепи	9		

ИНФОРМАЦИЯ

Прочтите настоящее руководство

Не оставляйте пилу под дождем и не используйте ее в мокром состоянии

Если кабель поврежден или перерезан, немедленно выключите вилку из розетки

Держите цепную пилу обеими руками

Берегитесь отдачи

Используйте средства защиты ушей и глаз

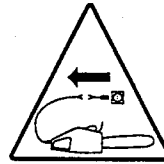
В тексте настоящего руководства часто встречаются информационные сообщения об опасности

Эти сообщения требуют особого внимания. Ниже даны определения информационных сообщений об опасности, встречающихся в тексте настоящего руководства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасность, которая, если пренебречь предупреждением, может привести к тяжелой травме, смерти или существенному материальному ущербу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ указывает на опасность, которая, если пренебречь предостережением, приведет или может привести к легкой травме или несущественному материальному ущербу.

СИМВОЛЫ



⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЯ ОБ ООАС НОСТИ

Необходимо прочесть и понять все предупреждения об опасности на страницах 3 и 4. Неправильная эксплуатация пилы может привести к тяжелым травмам или к смерти от пожара, поражения электрическим током, соприкосновения с движущейся цепью или от падающего дерева.

ОРЕЖДЕ ЧЕМ ИСООЛЬЗОВАТЬ ЦЕОНУЮ ОИЛУ

1. Прежде чем использовать цепную пилу, необходимо прочесть и понять настоящее руководство.
2. Используйте цепную пилу только для резки дерева. Не используйте ее для резки каких-либо других материалов, кроме дерева.
3. Эксплуатировать цепную пилу должны только тщательно проинструктированные взрослые люди. Ни при каких обстоятельствах не разрешайте детям пользоваться цепной пилой. Новый пользователь должен прочесть настоящее руководство и в дополнение к этому пройти подробный практический инструктаж. Попрактикуйтесь, распиливая бревна на пильных козлах или в люльке.
4. Используйте только напряжение электрического тока, указанное на заводской табличке цепной пилы.
5. Используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для работы вне помещения. Требования, предъявляемые к шнурам-удлинителям, изложены на стр. 9.
6. Не пользуйтесь цепной пилой:
 - находясь под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков;
 - под дождем или в сыром или мокром месте;
 - вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов;
 - если пила неисправна, плохо налажена или неполностью собрана;
 - если курок не включает и не выключает пилу. Пила должна остановиться, как только вы отпускаете курок. Поручите квалифицированному ремонтнику заменить неисправный выключатель;
 - если вы устали или спешите;
 - находясь на дереве или на лестнице, если вы не обучены таким операциям.
7. Работая с цепной пилой, носите плотно прилегающую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Они могут попасть под движущуюся цепь пилы.
8. При работе с цепной пилой, используйте следующие защитные средства:
 - прочные перчатки (работая вне помещения, носите резиновые перчатки);
 - защитную обувь со стальными носками и нескользящей подошвой;
 - такие средства защиты глаз, как очки из небьющегося стекла, защитные очки или закрывающие лицо сетки;
 - защитные каски;
 - шумоглушители или ушные вкладыши;
 - головные уборы, закрывающие длинные волосы;
 - маски или противопылевые респираторы (при работе в зонах интенсивного пылевыделения).
9. Прежде чем приступить к валке дерева, обеспечьте:
 - чистоту рабочего места;
 - надежную опору для ног;
 - запланированный маршрут ухода от падающего дерева.
10. Перед тем как спилить дерево, внимательно осмотрите его. Убедитесь в отсутствии сухих сучков или веток, которые могут упасть на вас.

11. Типовые А-взвешенные уровни шума при испытании по стандарту ISO 7182 в условиях полной нагрузки при пилке дерева составляют:
 - уровень звукового давления 95 дБ(А);
 - уровень звукового давления 100 дБ(А).
12. Типовая вибрация руки при испытании по стандарту ISO/DIS 7205 в условиях полной нагрузки при пилке дерева составляет 23,8 м/сек².

ОТДАЧА

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Берегитесь отдачи. Под действием отдачи вы можете потерять контроль над цепной пилой. Отдача может привести к тяжелым травмам или к смерти.

Средства защиты от отдачи, предусмотренные в пиле

Эта пила имеет цепь с малой отдачей и направляющий стержень с ослабленной отдачей, которые снижают вероятность отдачи. Однако отдача при работе с пилой все же возможна. Во время движения цепи не допускайте контакта носка направляющего стержня с какими бы то ни было предметами.

Пила имеет тормоз, останавливающий цепь. При отдаче тыльная часть ладони оператора перемещает переднее ограждение руки вперед. Это быстро останавливает цепь пилы, снижая вероятность тяжелой травмы.

Никогда не держите пилу за переднее ограждение руки.

Причина отдачи

Отдача может произойти, если во время движения цепи носок направляющего стержня наталкивается на какой-то предмет. Если цепной резак наткнется на какой-либо предмет, это приводит к резкому обратному толчку. Направляющий стержень отбрасывается вверх и назад по направлению к оператору.

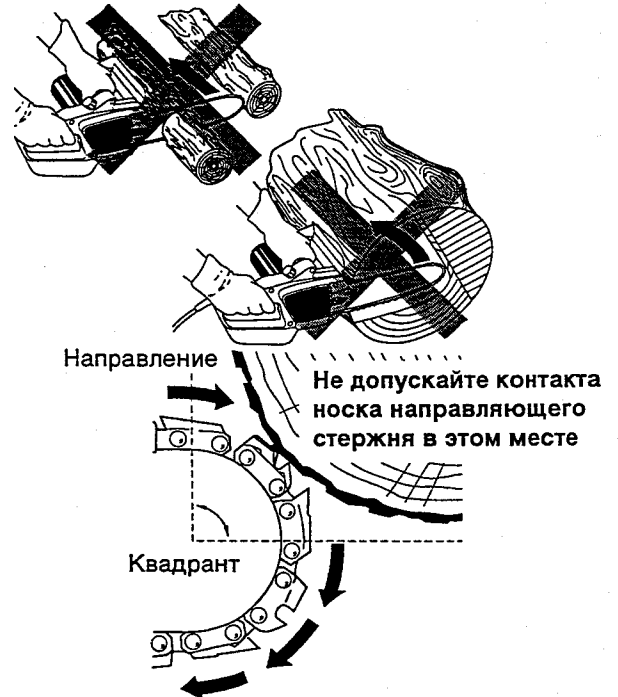


Рис. 1. Пример опасной отдачи. Во время движения цепи не допускайте контакта носка направляющего стержня с какими бы то ни было предметами

См. след. стр.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ООАС НОСТИ

Продолжение

Отдача может произойти, когда дерево защемляет цепь у носка направляющего стержня. Это также приводит к резкому обратному толчку.

Следующие меры уменьшают опасность отдачи:

- Работаящую пилу следует держать обеими руками. Держите пилу крепко. Пальцы должны охватывать рукоятки пилы.
- Все защитные приспособления пилы должны быть на месте. Убедитесь в их исправном состоянии.
- Не поднимайте пилу слишком высоко и не пилите дерево на уровне выше плеча.
- Найдите прочную опору для ног и поддерживайте равновесие.
- Стойте на небольшом расстоянии влево от пилы. При этом вы не находитесь на одной оси с цепью.
- Во время движения цепи не допускайте контакта носка направляющего стержня с какими бы то ни было предметами (рис. 1).
- Никогда не пытайтесь одновременно распилить два бревна. Пилите по одному бревну.
- Никогда не погружайте носок направляющего стержня в распил и не пытайтесь расшатать его (то есть пробурить дерево носком направляющего стержня).
- Следите за смещением дерева или за другими силами, которые могут привести к защемлению цепи.
- Будьте предельно осторожны, повторно вводя цепь в распил.
- Используйте только цепь и направляющий стержень с малой отдачей. Заменяйте эти детали только цепями и направляющими стержнями, указанными в настоящем руководстве.
- Никогда не используйте тупую или слабо натянутую цепь. Цепь должна быть острой и правильно натянутой.

Техническое обслуживание пилы и меры по предотвращению отдачи

Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию пилы, которые изложены в настоящем руководстве. Тщательная очистка пилы и цепи, а также надлежащее техническое обслуживание направляющего стержня снижают вероятность отдачи. После каждого использования проводите осмотр и техническое обслуживание пилы. Это продлит срок ее службы. *Примечание.* Даже если правильно затачивать пилу, риск отдачи может увеличиваться после каждой заточки.

ОБРАТНЫЙ ТОЛЧОК И ВТЯГИВАНИЕ ОИЛЫ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте обратных толчков и втягивания пилы. Эти опасные нарушения рабочего режима могут привести к потере контроля над цепной пилой. Обратный толчок или втягивание пилы может привести к тяжелой травме.

Причины обратных толчков и втягивания пилы

Обратный толчок может произойти при пилке верхним участком направляющего стержня. Такой толчок отбрасывает пилу на оператора. Втягивание пилы может произойти при пилке нижним участком направляющего стержня. Оно подает пилу на спиливаемое дерево. Эти опасные нарушения рабочего режима могут произойти при защемлении или захвате пилы или при ее контакте с недеревянным предметом.

Следующие меры уменьшают опасность обратных толчков и втягивания пилы:

- Во время работы держите пилу обеими руками. Держите пилу крепко. Пальцы должны охватывать рукоятки пилы.
- Не поднимайте пилу слишком высоко и не пилите дерево на уровне выше плеча.
- Найдите прочную опору для ног и поддерживайте равновесие.
- Стойте на небольшом расстоянии влево от пилы. При этом тело не находится на одной оси с цепью.
- Прежде чем начать пилку, включите пилу на полную скорость.
- При пилке следите за тем, чтобы упорный зуб пилы упирался в дерево (это необходимо только для предотвращения втягивания пилы). Местоположение упорного зуба показано в разделе *Идентификация* изделия на стр. 6.
- Никогда не пытайтесь одновременно распилить два бревна. Пилите по одному бревну.
- Следите за смещением бревна или другими силами, которые могут привести к защемлению цепи.
- Будьте предельно осторожны, повторно вводя цепь в распил.
- Не выворачивайте пилу при извлечении направляющего стержня из распила.
- Чтобы распил не закрылся, пользуйтесь клиньями из пластмассы, дерева или легкого сплава, но не из стали или чугуна.

РАБОТА ЦЕПОНОЙ ОИЛЫ

1. Будьте внимательны. Руководствуйтесь здравым смыслом при работе с цепной пилой.
2. Поддерживайте чистоту на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте может привести к травмам.
3. При работе с цепной пилой помните о шнуре-удлинителе. Не споткнитесь о шнур.
4. Не подпускайте детей, животных или посторонних людей к цепной пиле или к шнуру-удлинителю. В рабочей зоне может находиться только оператор цепной пилы.
5. Не пилите дерево, если вы этому не обучены. Необученному оператору должен помогать опытный инструктор.
6. Если раскряжевкой и валкой леса одновременно занимается несколько человек, они должны находиться на достаточно большом расстоянии друг от друга. Такое расстояние должно быть по меньшей мере в два раза больше высоты поваленного дерева.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ООАС НОСТИ

Продолжение

7. Закрепите распиливаемое дерево струбцинами или колодками.
 8. Крепко держите пилу двумя руками. Никогда не пилите одной рукой. Никогда не пользуйтесь ограждениями для рук как рукоятками.
 9. Не прикасайтесь к курку, пока не приготовитесь сделать надрез.
 10. Прежде чем включить цепную пилу, убедитесь в том, что цепь ни к чему не прикасается.
 11. Не прикасайтесь к заземленным предметам, например, к трубам, проволочной ограде или металлическим столбам.
 12. Во время работы пилы не прикасайтесь к цепи.
 13. Не прижимайте пилу к дереву с большой силой. Прилагайте небольшое усилие.
 14. Будьте предельно внимательны, спиливая небольшой куст или молодое деревцо. Цепь может захватить и отбросить его в вашем направлении. Это может нарушить ваше равновесие.
 15. Будьте предельно осторожны, при спиливании находящихся в напряженном состоянии сучьев или стволов. Дерево может спружинить назад. Когда напряжение снимается, сук может отскочить назад и ударить оператора, что может вызвать тяжелую травму или смерть.
 16. Не включайте тормоз цепи, чтобы остановить пилу. Всегда останавливайте пилу, отпустив курок.
 17. Соблюдайте следующие правила при переноске цепной пилы с места на место:
 - выключите вилку из розетки
 - держите пилу за переднюю рукоятку, а не за переднее ограждение для руки
 - не держите палец на курке
 - направляющий стержень и цепь должны быть обращены назад
 - ножны должны быть на месте
3. Цепная пила нуждается в тщательном уходе и техническом обслуживании.
 - Никогда не оставляйте пилу под дождем.
 - Цепь должна быть острой, чистой и тщательно смазанной.
 - При заточке цепи следуйте методике, изложенной в настоящем руководстве.
 - Рукоятки должны быть сухими и чистыми и не должны быть запачканы маслом.
 - Все болты и гайки должны быть туго затянуты.
 - Необходимо часто проверять сетевой шнур. Обнаружив неисправность, поручите квалифицированному ремонтнику устранить ее.
 - Никогда не переносите цепную пилу, держа ее за сетевой шнур.
 - Никогда не дергайте за сетевой шнур, чтобы выключить вилку из розетки.
 - Держите сетевой шнур вдали от источников тепла, масла и острых предметов.
 - Необходимо часто проверять шнуры-удлинители и заменять их при обнаружении неисправностей.
 4. При обслуживании цепной пилы используйте только идентичные запасные части.
 5. Всегда храните цепную пилу
 - на возвышении или в закрытом помещении, не доступном для детей
 - в сухом месте
 - в чехле для переноски или с ножнами, надетыми на направляющий стержень

Храните эту брошюру для справок. Она является вашим руководством по безопасной и нормальной работе цепной пилы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

1. Отсоедините цепную пилу от источника питания
 - когда вы ею не пользуетесь
 - прежде чем переносить пилу с места на место
 - перед обслуживанием
 - перед сменой арматуры или вспомогательных приспособлений
2. Осмотрите цепную пилу до и после каждого использования. Внимательно осмотрите пилу, если были повреждены ограждения или другие детали. Проверьте пилу на отсутствие каких бы то ни было повреждений, которые могут поставить под угрозу безопасность оператора или помешать работе пилы. Проверьте центровку и соединение движущихся частей. Убедитесь в том, что переключатель включает и выключает электродвигатель. Проверьте тормоз цепи. Проверьте пилу на отсутствие сломанных или поврежденных деталей. Не используйте пилу при наличии повреждений, которые могут поставить под угрозу оператора или помешать работе пилы. Поручите квалифицированному ремонтнику устранить неисправность.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

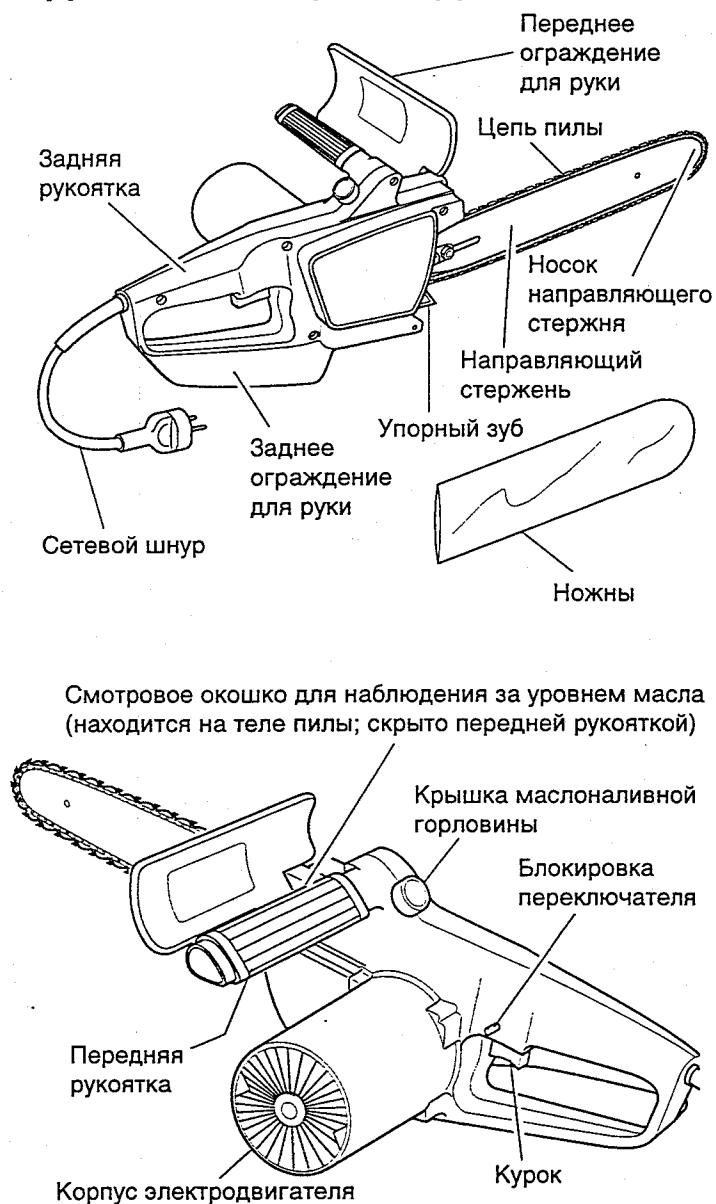


Рис. 2. Цепная электропила

НАИМЕНОВАНИЯ И ТЕРМИНЫ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ЦЕНОЙ ОИЛЕ

Блокировка переключателя Это устройство предотвращает случайное включение пилы.

Валка Процесс спиливания дерева

Задний рез Последний распил при валке дерева. Этот распил делается на стороне дерева, противоположной переднему резу.

Задняя рукоятка Рукоятка, находящаяся в задней части тела пилы. Направляющий стержень с ослабленной отдачей Направляющий стержень, конструкция которого снижает вероятность отдачи.

Запасная цепь Цепь, отвечающая требованиям стандарта ANSI B175.1 при использовании с данной пилой. Она может не отвечать требованиям ANSI при использовании с другими пилами.

Звездочка Зубчатое колесо, приводящее в движение цепь.

Курок Это устройство включает и выключает пилу. Нажатие курка включает пилу. Освобождение курка выключает пилу.

Лубризатор Система смазки направляющего стержня и цепи.

Направляющий стержень Металлический стержень, выступающий из тела пилы. Направляющий стержень поддерживает и направляет цепь.

Нормальное положение пильщика Позиция пильщика во время раскряжевки и валки деревьев.

Носок направляющего стержня Острие, или конец, направляющего стержня.

Обратный толчок (отдача, защемление) Быстрый обратный толчок цепной пилы. Быстрый обратный толчок происходит, когда цепь на участке верхней части направляющего стержня защемляется, захватывается деревом или наталкивается на посторонний предмет.

Обрезка сучьев Процесс спиливания сучьев с поваленного дерева.

Отдача Быстрое перемещение направляющего стержня назад и вверх. Отдача может произойти, если во время движения цепи носок направляющего стержня наталкивается на посторонний предмет. При этом направляющий стержень отбрасывается вверх и назад по направлению к оператору.

Переднее ограждение руки Щиток, установленный между рукояткой и направляющим стержнем. При отдаче тыльная часть левой ладони оператора перемещает переднее ограждение руки вперед. Это быстро останавливает цепь пилы, снижая вероятность нанесения тяжелой травмы.

Передний рез Распил, определяющий направление падения дерева.

Передняя рукоятка Расположена в передней части тела пилы.

Переключатель Устройство, которое замыкает или размыкает электрическую цепь электродвигателя пилы.

Пила с ослабленной отдачей Пила, конструкция которой снижает вероятность отдачи в соответствии с требованиями стандарта ANSI B175.1 (ANSI - Американский национальный институт стандартов).

Подпил Распил пилой снизу вверх. Это делается в нормальной позиции пильщика, причем пила производится верхом направляющего стержня.

Подрезка Процесс спиливания сучьев с живого дерева.

Раскряжевка Процесс распиливания поваленного дерева или бревна на отрезки определенной длины.

Сцепление переключателя Это устройство подсоединяет переключатель к курку. Оно перемещает переключатель, когда вы нажимаете на курок пилы.

Упорный зуб (Выступ) Упорный зуб, находящийся в передней части тела пилы рядом с направляющим стержнем. При валке или раскряжевке упорный зуб должен соприкасаться с деревом. Это помогает удерживать пилу в правильном положении.

Цепь пилы (Цепь) Петля цепи с режущими зубьями для пилки дерева. Цепь приводится в движение от электродвигателя. Направляющий стержень поддерживает цепь.

Шпиндельная головка Цепная пила без цепи и направляющего стержня. Также называется телом пилы.

РАСОАКОВКА

1. Достаньте все детали цепной пилы из картонной коробки.
2. Проверьте, не повредились ли детали при транспортировке. Если вы обнаружите какое-либо повреждение или отсутствие каких бы то ни было деталей, срочно сообщите об этом дилеру, у которого вы приобрели цепную пилу.

СБОРКА

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Цепь имеет острые режущие кромки. При работе с цепью пользуйтесь защитными перчатками.

ВНИМАНИЕ!

При сборке не затягивайте цепь в тиски.

1. Положите цепь плашмя.
2. Снимите гайки направляющего стержня с болтов направляющего стержня (см. рис. 3).
3. Поверните регулировочный винт (рис. 4). Продолжайте поворачивать регулировочный винт до тех пор, пока регулировочный блок не зайдет за регулировочную пластину.
4. Установите направляющий стержень на тело пилы. Поместите задний конец направляющего стержня между регулировочной пластиной и опорой звездочки.
- ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что регулировочный блок вошел в регулировочное отверстие, предусмотренное в направляющем стержне.
5. Присоедините гайки направляющего стержня к болтам направляющего стержня. **ВНИМАНИЕ!** Вручную плотно затяните гайки направляющего стержня. Убедитесь в том, что регулировочный блок находится в овальном регулировочном отверстии, предусмотренном в направляющем стержне.
6. Наденьте цепь на приводную звездочку, протяните ее вдоль верхней канавки направляющего стержня и наденьте на носок направляющего стержня. *Примечание.* Убедитесь в правильном положении режущих кромок цепи. Установите цепь таким образом, чтобы ее режущие кромки над направляющим стержнем были обращены к носку направляющего стержня (см. рис. 3).

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте цепь пилы задом наперед. Если цепь установлена задом наперед, пила будет сильно вибрировать и не будет пилить.

7. Отрегулируйте натяжение цепи. Следуйте инструкциям, изложенным в разделе *Регулировка натяжения цепи*, стр. 8.
8. Если крышка пилы состоит из двух частей, наденьте крышку звездочки.

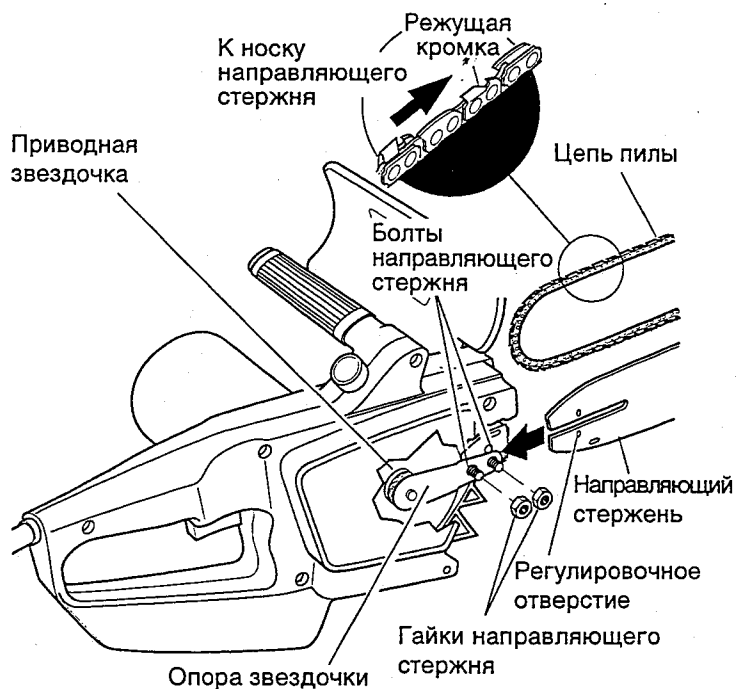


Рис. 3. Сборка направляющего стержня, цепи и ограждения для руки

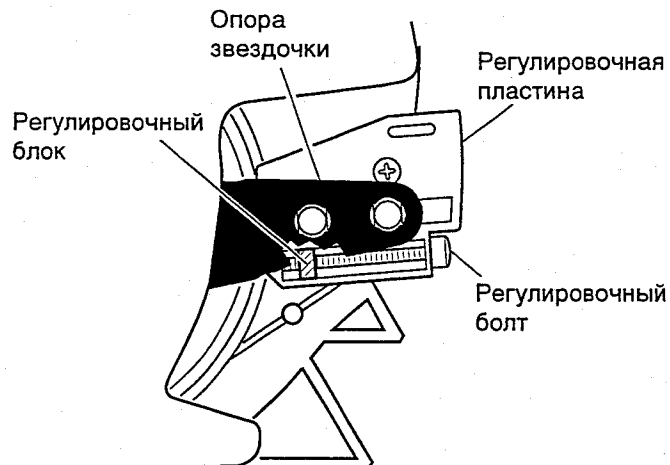


Рис. 4. Расположение деталей при сборке направляющего стержня

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к регулировке натяжения цепи, отключите пилу от источника питания.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Цепь имеет острые режущие кромки. При работе с цепью пользуйтесь защитными перчатками.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Постоянно поддерживайте надлежащее натяжение цепи. Свободное натяжение цепи увеличивает риск отдачи. Свободная цепь может выскочить из канавки направляющего стержня. Это может нанести травму оператору и повредить цепь. Свободное натяжение цепи ускоряет износ цепи, направляющего стержня и звездочки.

Примечание. У предварительно собранных моделей пилы натяжение цепи надлежащим образом отрегулировано на заводе. Новая цепь растягивается. Проверьте новую цепь после первых нескольких минут работы. Дайте цепи охладиться. Для повторной регулировки цепи выполните следующие операции.

1. Прежде чем приступить к регулировке натяжения цепи, убедитесь в том, что гайки направляющего стержня затянуты вручную (см. рис. 3, стр. 7). Кроме того, убедитесь в том, что регулировочный блок находится в овальном регулировочном отверстии, предусмотренном в направляющем стержне (см. рис. 3 и 4, стр. 7).
2. Поворачивайте регулировочный болт по часовой стрелке до полного устранения провисания цепи (рис. 5).

Примечание. Между боковыми звеньями цепи и нижней частью направляющего стержня не должно быть никакого зазора (рис. 6).

3. Надев защитные перчатки, проверните цепь вокруг направляющего стержня. Цепь должна двигаться свободно. Если цепь не двигается свободно, освободите ее, поворачивая регулировочный болт против часовой стрелки.
4. Отрегулировав натяжение цепи, плотно затяните гайки направляющего стержня. Если этого не сделать, направляющий стержень сместится и ослабит натяжение цепи, а это, в свою очередь, увеличит риск отдачи и может повредить цепь. *Примечание.* Новая цепь растягивается. Проверьте новую цепь после первых нескольких минут работы. Дайте цепи охладиться. Повторно отрегулируйте цепь.

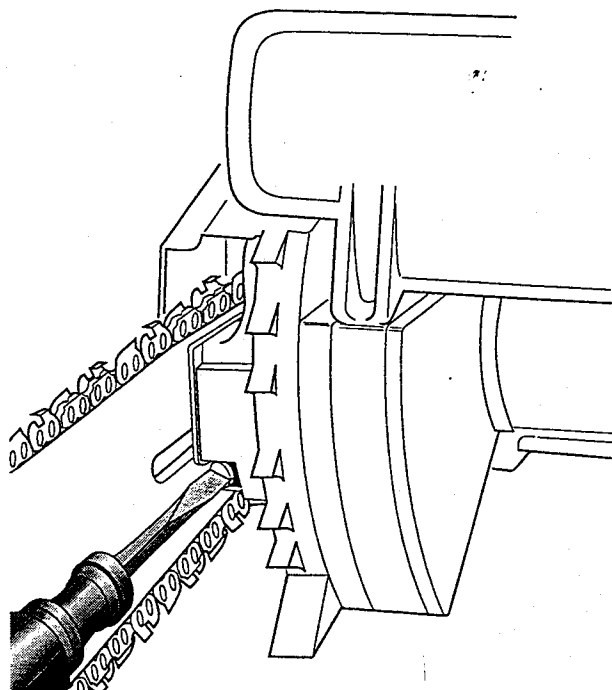


Рис. 5. Поворот регулировочного болта

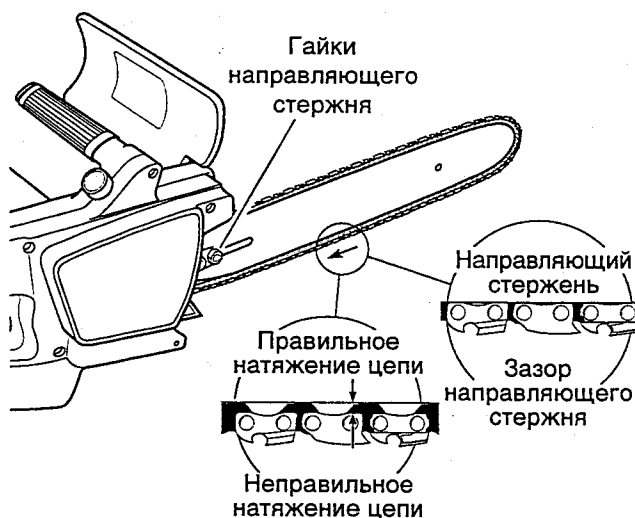


Рис. 6. Регулирование натяжения цепи

ЗАПОЛНЕНИЕ МАСЛЯНОГО БАЧКА

1. Снимите крышку масляного бачка.
2. Заполните бачок моторным маслом SAE#30. *Примечание.* При температурах ниже -1°C используйте масло SAE#10. При температурах выше 24°C используйте масло SAE#40.
3. Немедленно закройте крышку масляного бачка. Для обеспечения герметичности туго затяните крышку масляного бачка. Это предотвратит подтекание масла.
4. Протрите бачок для удаления избытка масла.

Примечание. Когда пила не работает, подтекание масла из бачка становится нормальным явлением. Во избежание подтекания сливайте масло из бачка после каждого использования пилы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЦЕНОЙ ОИЛЫ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем использовать эту цепную пилу, необходимо прочесть и понять настоящее руководство. Следует прочесть и понять все предупреждения об опасности. Неправильная эксплуатация пилы может привести к тяжелым травмам или к смерти от пожара, поражения электрическим током, соприкосновения с движущейся цепью или от падающего дерева.

ШНУРЫ-УДЛИНИТЕЛИ

При эксплуатации цепной пилы используйте соответствующие шнуры-удлинители. На расстояниях до 30 м используйте шнуры-удлинители с поперечным сечением не менее 1,5 мм². В систему питания должен быть включен прерыватель замыкания на землю.

Используйте шнуры-удлинители с достаточной для питания пилы пропускной способностью. Недостаточная пропускная способность шнура приводит к падению напряжения, потере энергии и перегреву.

Выведите шнур-удлинитель из рабочей зоны. Следите за тем, чтобы он не зацепился за ветки или бревна во время пилки. Часто проверяйте шнуры-удлинители. Заменяйте поврежденные шнуры-удлинители.

Во время работы пилы шнур-удлинитель может отсоединиться от сетевого шнура. Во избежание этого свяжите оба шнура узлом, как показано на рис. 7.

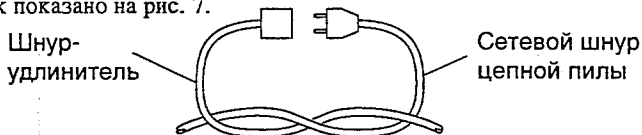


Рис. 7. Связывание шнура-удлинителя и сетевого шнура узлом

СМАЗКА ЦЕОИ

Прежде чем использовать пилу, непременно проверьте уровень масла. Чтобы смазать цепь, нажмите на крышку маслоналивной горловины. При этом масло поступает на направляющий стержень и цепь. Перед каждой операцией необходимо по меньшей мере один раз нажать на крышку маслоналивной горловины. Часто проверяйте уровень масла в смотровом окошке для наблюдения за уровнем масла. Смотровое окошко находится на левой стороне пилы между передней рукояткой и передним ограждением руки.

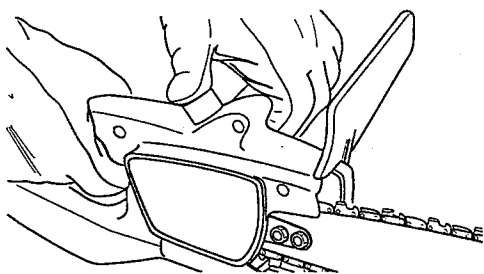


Рис. 8. Установка крышки на маслоналивной горловине

ОИЛКА ЦЕНОЙ ОИЛОЙ

1. Подсоедините пилу к шнуру-удлинителю. Подсоедините шнур-удлинитель к сетевому шнуру.
2. Убедитесь в том, что отпиливаемый отрезок бревна не лежит на земле. Это предотвратит контакт цепи с землей после распиливания бревна. Соприкосновение движущейся цепи с землей затупляет цепь.

3. Держите пилу обеими руками. Левая рука должна всегда находиться на передней, а правая — на задней рукоятке. Держите пилу крепко. Пальцы должны охватывать рукоятки пилы (см. рис. 9).
4. Найдите прочную опору для ног. Расставьте ноги. Равномерно распределите вес тела на обе ноги. Стойте на небольшом расстоянии влево от пилы. При этом тело не находится на одной оси с цепью.
5. Приготовившись сделать распил, нажмите большим пальцем правой руки на рычажок блокировки переключателя и спустите курок (см. рис. 9). Это включает пилу. Освобождение курка выключает пилу. Прежде чем начать пилку, убедитесь в том, что пила работает на полной скорости.

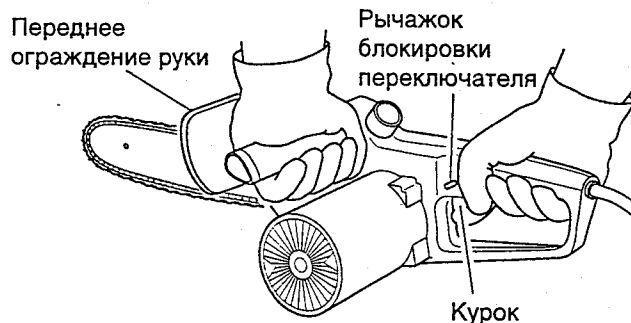


Рис. 9. Переднее ограждение руки, рычажок блокировки переключателя и курок

6. Приступая к пилке, приставьте цепь пилы к дереву. Держите пилу крепко, чтобы исключить возможность отскакивания и соскальзывания (бокового смещения) пилы.
7. Направляйте пилу, прилагая небольшое усилие. Не прижимайте пилу к дереву с большой силой. Мотор перегрузится и перегорит.
8. Извлекайте пилу из распила на полной скорости цепи. Останавливайте пилу, отпуская курок. Не пользуйтесь тормозом цепи. Прежде чем опустить пилу, убедитесь в остановке цепи.
9. Практикуйтесь до тех пор, пока не сумеете стабильно поддерживать постоянную скорость пилки.

ТОРМОЗ ЦЕОИ

Тормоз цепи быстро останавливает цепь пилы. При отдаче тыльная часть левой ладони оператора толкает переднее ограждение руки (рис. 10). Когда переднее ограждение руки перемещается вперед, цепь пилы останавливается. Это снижает вероятность тяжелой травмы при отдаче. Как только включится тормоз цепи, немедленно отпустите курок.

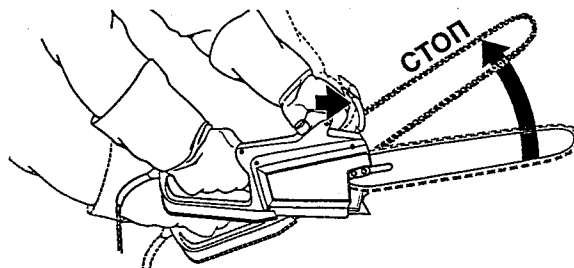


Рис. 10. Тормоз цепи быстро останавливает цепь пилы

ЭКСОЛУАТАЦИЯ ЦЕОНОЙ ОИЛЫ

(продолжение)

Для того, чтобы повторно установить тормоз цепи, отпустите курок и передвиньте переднее ограждение руки в исходное положение. Не забудьте отпустить курок. В противном случае пила включится, как только вы передвинете переднее ограждение руки в исходное положение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Не пользуйтесь тормозом цепи для остановки и пуска пилы. Многократные быстрые остановки могут вызвать перегрев тормоза цепи, что приведет к его повреждению.

Примечание. Перед каждым использованием необходимо проверить тормоз цепи. Крепко держите пилу обеими руками. При работающей пиле передвиньте переднее ограждение руки тыльной частью левой ладони. Держите обе руки на рукоятках. Цепь пилы должна остановиться. Если тормоз цепи не срабатывает, поручите ремонт пилы квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию.

ООДРЕЗКА

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Избегайте отдачи. Отдача может привести к тяжелой травме или смерти. Чтобы избежать отдачи, следуйте указаниям из раздела *Отдача* на стр. 3.

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь цепной пилой:

- находясь на дереве
- находясь на лестнице или на любой другой неустойчивой поверхности
- в любом неудобном положении

Вы можете потерять контроль над цепной пилой, что приведет к тяжелым травмам.

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Не пилите сучья выше уровня плеча.

Подрезка — это процесс спиливания сучьев с живого дерева. Найдите прочную опору для ног. Расставьте ноги. Равномерно распределите вес тела на обе ноги. При спиливании сучьев следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Сделайте первый распил на нижней стороне спиливаемого сучья на расстоянии 15 см от ствола дерева. Чтобы сделать этот распил, пользуйтесь верхней частью направляющего стержня. Распилите на глубину, равную 1/3 диаметра сучья (см. рис. 11).
2. Переместите пилу на 5-10 см дальше по сучью. Сделайте второй распил на верхней стороне спиливаемого сучья. Продолжайте пилить, пока не спилите сук.
3. Сделайте третий распил на нижней стороне спиливаемого сучья как можно ближе к стволу дерева. Чтобы сделать этот распил, пользуйтесь верхней частью направляющего стержня. Распилите на глубину, равную 1/3 диаметра обрубка.
4. Сделайте четвертый распил прямо над третьим распилом. Распилите до встречи с третьим распилом. Это удалит обрубок.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не можете справиться с работой, обратитесь за профессиональной помощью.

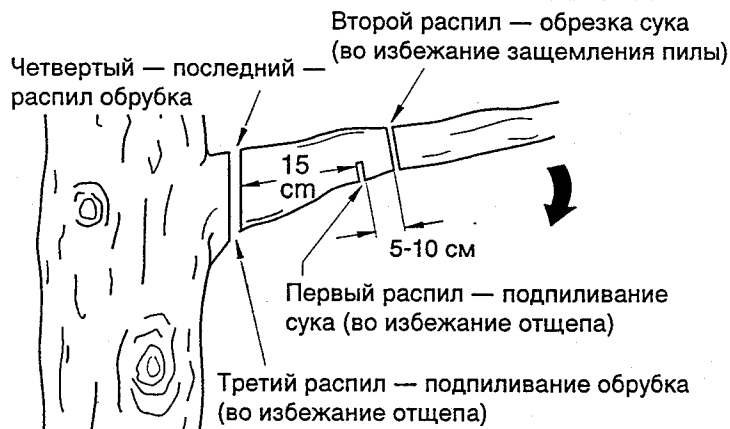


Рис. 11. Обрезка сучья (подрезка)

ВАЛКА ЛЕСА (Спиливание дерева)

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте отдачи. Отдача может привести к тяжелой травме или смерти. Чтобы избежать отдачи, следуйте указаниям из раздела *Отдача* на стр. 3.
- Не пилите дерево, если вы этому не обучены. Необученному оператору должен помогать опытный инструктор.
- Не допускайте детей, животных или посторонних людей в зону валки дерева.
- Если раскряжевкой и валкой леса одновременно занимается несколько человек, они должны находиться на достаточно большом расстоянии друг от друга. Такое расстояние должно быть по меньшей мере в два раза больше высоты поваленного дерева.

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Занимаясь валкой леса, помните о том, что вас окружает. Не ставьте под угрозу людей. Следите за тем, чтобы падающее дерево не задело линию электропередач и не нанесло ущерба имуществу. Если дерево упадет на провода линии электропередач, немедленно известите о случившемся компанию, обслуживающую эту линию.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не можете справиться с работой, обратитесь за профессиональной помощью.

Валка — это процесс спливания дерева. Найдите прочную опору для ног. Расставьте ноги. Равномерно распределите вес тела на обе ноги. При валке следуйте приведенным ниже инструкциям.

Подготовка к валке дерева

- Прежде чем валить дерево, внимательно осмотрите его. Убедитесь в отсутствии мертвых сучьев и веток, которые могут упасть на вас. Изучите естественный наклон дерева, расположение крупных веток и направление ветра. Это поможет вам определить, в какую сторону упадет дерево.
- Расчистите рабочую площадку вокруг дерева.
- Прежде чем валить дерево, запланируйте и расчистите маршрут ухода из рабочей зоны. Такой маршрут должен быть проложен в направлении, противоположном запланированному направлению падения дерева, под углом 45° к нему (рис. 12).

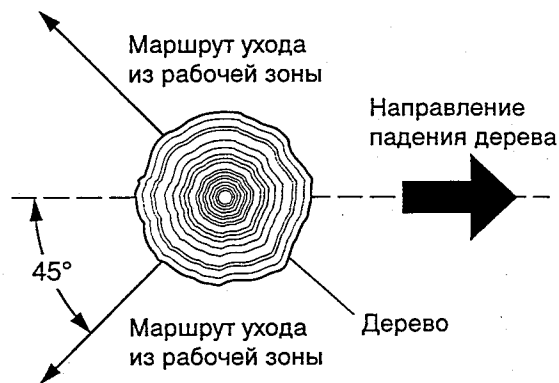


Рис. 12. Маршрут ухода от падающего дерева

- Очистите места будущих валочных распилов от грязи, камней, отслоившейся коры, гвоздей, скоб и проволоки.
- Спиливая дерево, стойте на возвышенной стороне рабочей площадки. После падения дерево может скатиться или соскользнуть вниз.

Процедура валки

Передний рез

Правильно расположенный передний рез определит направление падения дерева. Передний рез должен находиться на той стороне дерева, в направлении которой вы хотите его повалить (рис. 13). Чтобы сделать передний рез, следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Сделайте нижний распил как можно ближе к земле. Держите пилу так, чтобы направляющий стержень находился в горизонтальном положении. Распилите ствол дерева на $1/3$ его диаметра (см. рис. 13). *Примечание.* Всегда делайте такой горизонтальный нижний распил первым. Если вы сделаете его вторым, дерево может защемить пилу или направляющий стержень.
- Начните делать верхний распил над первым распилом. Расстояние между ними должно быть равно глубине первого распила.

Пример. Если глубина первого распила равна 20 см, начните делать верхний распил на расстоянии 20 см над нижним распилом. Пилите вниз под углом 45° . Верхний распил должен встретиться с концом нижнего распила (см. рис. 13).

- Выбейте клин, образованный валочными распилами.

Задний рез

- Сделайте задний рез на расстоянии 5 см над нижним распилом на противоположной стороне дерева (см. рис. 13). Задний рез должен проходить параллельно нижнему распилу.
- Пилите в направлении распила.

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Не пилите до конца дерева. Оставьте приблизительно 5 см диаметра дерева непропиленным непосредственно перед распилом (см. рис. 13). Этот непропиленный участок действует как шарнир, благодаря которому дерево не разворачивается, а падает в нужном направлении.

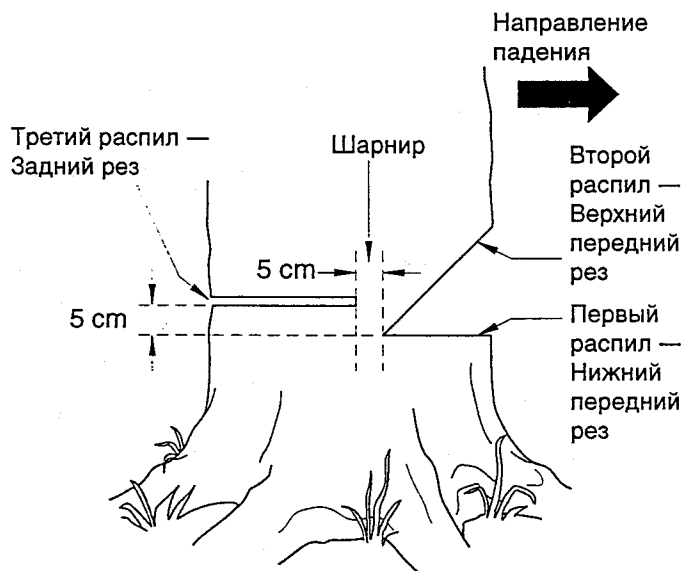


Рис. 13. Валка дерева

- Когда задний рез приближается к шарниру, дерево должно начать падать. *Примечание.* В случае необходимости, вбейте в задний рез клинья, контролирующие направление падения дерева. Если дерево оседает назад и защемляет пилу, вбейте в задний рез клинья и извлеките пилу. Пользуйтесь только клиньями из дерева, пластмассы или алюминия. Никогда не пользуйтесь клиньями из стали. Это может вызвать отдачу или повреждение пилы.
- Когда дерево начинает падать, следует быстро:
 - извлечь пилу из заднего реза
 - отпустить рукоятку, чтобы выключить пилу
 - опустить пилу
 - выйти из рабочей зоны по заранее намеченному маршруту

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Остерегайтесь падающих сучьев. Покидая рабочую зону, смотрите под ноги.

ОБРЕЗКА СУЧЬЕВ

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Избегайте отдачи. Отдача может привести к тяжелой травме или смерти. Чтобы избежать отдачи, следуйте указаниям из раздела *Отдача* на стр. 3.

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Будьте предельно осторожны, при спиливании сучьев, находящихся в напряженном состоянии. Дерево может спружинить назад. Когда напряжение снимается, сук может отскочить назад и ударить оператора, что может вызвать тяжелую травму или смерть.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не можете справиться с работой, обратитесь за профессиональной помощью.

Обрезка сучьев — это процесс спиливания сучьев с поваленного дерева. Найдите прочную опору для ног. Расставьте ноги. Равномерно распределите вес тела на обе ноги. Не спиливайте большие сучья, поддерживающие бревно над землей. Обрезайте каждый сук одним распилом (рис. 14). Часто убирайте срезанные сучья с рабочей площадки. Чистота способствует безопасности рабочего места.

Начинайте пилить там, где сук не защемит пилу во время пилки. Во избежание защемления, начинайте пилить свободно висящие сучья сверху. Пилите сучья, находящиеся в напряженном состоянии, снизу. При защемлении выключите пилу, поднимите сук и извлеките пилу.

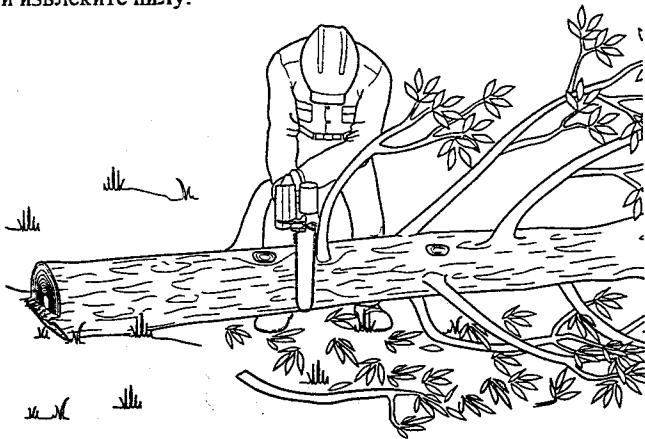


Рис. 14. Обрезка сучьев

РАСКРЯЖЕВКА БРЕВНА

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Избегайте отдачи. Отдача может привести к тяжелой травме или смерти. Для того, чтобы избежать отдачи, следуйте указаниям из раздела *Отдача* на стр. 3.

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

- При работе на склоне следует предотвратить скатывание бревна. Закрепите бревно деревянными кольями. Вбейте деревянные колья с направленной вниз стороны бревна. Р аспиливая бревно, стойте выше по склону. Р аспиленное бревно может скатиться.
- Никогда не пытайтесь одновременно распилить два бревна. Это может увеличить риск отдачи.
- Распиливая бревно, никогда не придерживайте его рукой или ногой.
- Распиливая бревно, не разрешайте никому придерживать его.
- Прежде чем перейти с места на место, остановите пилу и выключите вилку из розетки.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не можете справиться с работой, обратитесь за профессиональной помощью.

Раскряжевка бревна — это процесс распиливания бревна на отрезки определенной длины. Найдите прочную опору для ног. Расставьте ноги. Равномерно распределите вес тела на обе ноги. Стойте на небольшом расстоянии влево от пилы. При этом тело не находится на одной оси с цепью. Если это представляется возможным, поднимите бревно или часть бревна над поверхностью земли. Это можно сделать при помощи сучьев, бревен, клиньев и т.д.

Распиливая бревно, поддерживайте контроль за процессом, снижая нажим на пилу в конце распила. На всем протяжении процесса пилки не ослабляйте хват рукояток цепной пилы. Не допускайте контакта движущейся цепи с землей. Соприкосновение с землей затупляет движущуюся цепь. Распилив бревно, отпустите курок и выключите пилу, прежде чем переместить ее на другое место.

Чтобы распилить бревно, следуйте приведенным ниже инструкциям.

Бревно полностью лежит на земле

1. Пилите бревно сверху (рис. 15).

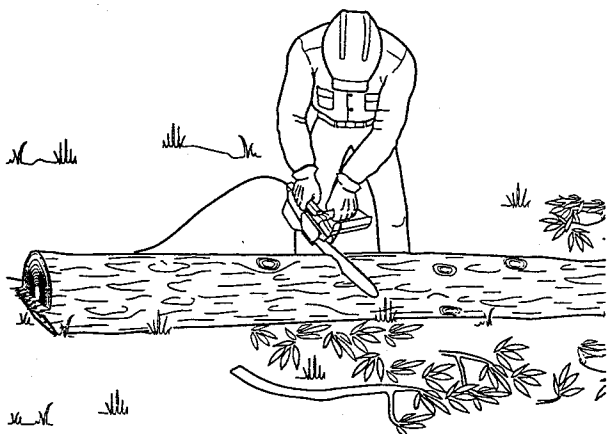


Рис. 15. Раскряжевка бревна, лежащего на земле

Один конец бревна поднят над землей

1. Сделайте первый пропил бревна снизу (рис. 16). Для этого используйте верхнюю часть направляющего стержня. Пропилите бревно на 1/3 его диаметра. Такой пропил предотвращает отщеп на этом отрезке распиливаемого бревна.
2. Сделайте второй пропил непосредственно над первым пропилом. Пилите, пока второй пропил не встретится с первым. Это не позволит дереву защемить направляющий стержень и цепь.

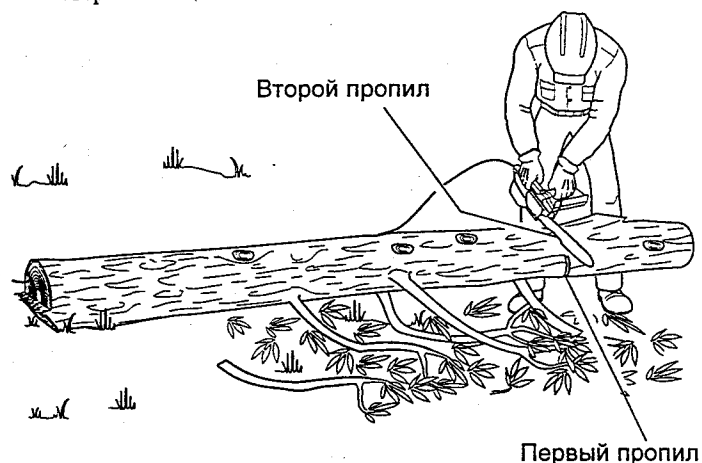


Рис. 16. Раскряжевка бревна, один конец которого поднят над землей

Оба конца бревна подняты над землей

1. Сделайте первый пропил бревна сверху (рис. 17). Пропилите бревно на 1/3 его диаметра. Такой пропил предотвращает отщеп на этом отрезке распиливаемого бревна.
2. Сделайте второй пропил снизу непосредственно под первым пропилом. Чтобы сделать этот пропил, используйте верхнюю часть направляющего стержня. Пилите, пока второй пропил не встретится с первым. Это не позволит дереву защемить направляющий стержень и цепь.



Рис. 17. Раскряжевка бревна, оба конца которого подняты над землей

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

УВЕДОМЛЕНИЕ

Ниже приведены инструкции по техническому обслуживанию цепной пилы. Все не упомянутые ниже виды технического обслуживания должны осуществляться уполномоченными специалистами.

ЧИСТКА ТЕЛА ОИЛЫ

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к техническому обслуживанию, отключите пилу от источника питания. Поражение электрическим током или соприкосновение с движущейся цепью приводит к тяжелым травмам или смерти.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Цепь имеет острые режущие кромки. При работе с цепью пользуйтесь защитными перчатками.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При чистке тела пилы:

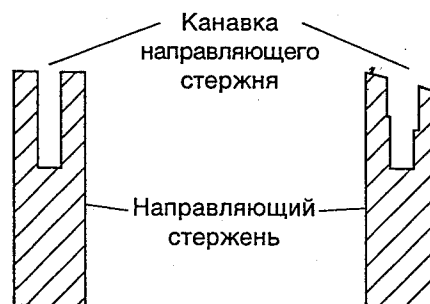
- не погружайте пилу в какую-либо жидкость
- не пользуйтесь препаратами, содержащими аммиак, хлор или абразивы
- не пользуйтесь хлорированными чистящими растворителями, четыреххлористым углеродом, керосином или бензином

Поддерживайте пилу в чистом состоянии. Для чистки пользуйтесь мягкой тканью, смоченной смесью воды с неедким мылом. После этого тело пилы следует протереть.

УХОД ЗА НАПРАВЛЯЮЩИМ СТЕРЖНЕМ

Большинство неполадок, связанных с направляющим стержнем, обусловлено его неравномерным износом. Неравномерность износа часто вызывается неправильной заточкой зубьев пилы и шаблонов глубины. Неравномерный износ приводит к расширению канавки направляющего стержня (рис. 18). Это приводит к лягганию цепи и выпадению заклепок. Пила перестает резать прямо. Если это происходит, замените направляющий стержень.

Прежде чем затачивать цепь, осмотрите направляющий стержень. Изношенный или поврежденный направляющий стержень небезопасен. Кроме того, износ или повреждение направляющего стержня затрудняет пилку.



Исправный направляющий стержень

Направляющий стержень с неравномерным износом

Рис. 18. Поперечный разрез направляющего стержня, показывающий неравномерный износ

Техническое обслуживание исправного направляющего стержня

1. Снимите направляющий стержень с цепной пилы.
2. Периодически удаляйте опилки из канавки направляющего стержня. Для этой цели можно использовать шпатель или кусок проволоки.
3. В конце каждого рабочего дня очищайте смазочные канавки.
4. Снимайте заусенцы с боковых кромок направляющего стержня. Для заравнивания боковых кромок используйте плоский напильник.

Замените направляющий стержень, если:

- стержень погнулся или в нем появилась трещина
- внутренняя поверхность канавки стержня сильно износилась

Примечание. При замене направляющего стержня выберите нужный стержень по списку *Запасные части* на стр. 16.

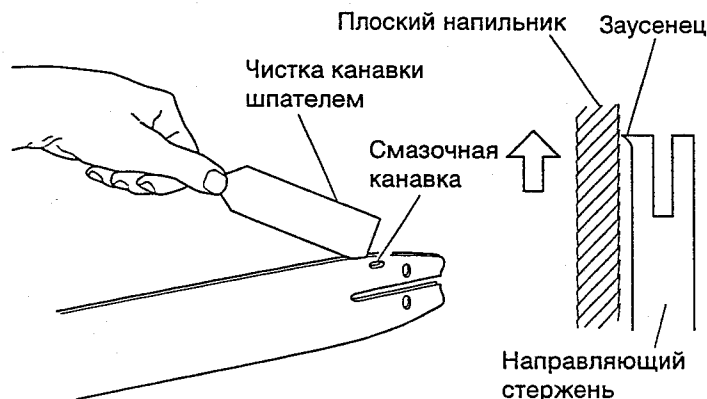


Рис. 19. Техническое обслуживание направляющего стержня

ЗАТОЧКА ЦЕНОЙ ОИЛЫ

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к техническому обслуживанию, отключите пилу от источника питания. Поражение электрическим током или соприкосновение с движущейся цепью приводит к тяжелым травмам или смерти.

⚠ ОРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Цепь имеет острые режущие кромки. При работе с цепью пользуйтесь защитными перчатками.

Поддерживайте цепь в заточенном состоянии. Пила будет работать быстрее и безопаснее. Затупление цепи приводит к чрезмерному износу звездочки, направляющего стержня, цепи и двигателя. Если вам приходится сильно прижимать пилу к дереву, а в процессе пилки образуются только опилки с небольшим количеством крупных щепок, это означает, что цепь затупилась.

Инструменты, необходимые для заточки цепи

Приобретите следующие инструменты у местного дилера, в скобяной лавке или в фирменном магазине, поставляющем цепные пилы:

- 4-миллиметровый круглый напильник
- Держатель напильника
- Плоский напильник среднего размера
- Инструмент для измерения глубины
- Тиски

Заточка зубьев пилы

Используйте держатель напильника для заточки под углом 30°.

1. Отрегулируйте надлежащее натяжение цепи (см. раздел *Регулирование натяжения цепи* на стр. 8).
2. Зажмите направляющий стержень цепи в тисках для поддержания пилы в устойчивом положении. Примечание. Не зажимайте цепь.
3. Введите 4-миллиметровый круглый напильник с насаженным держателем в канавку между режущей гранью зуба и шаблоном, установленным на пиле. Держатель напильника должен покоиться на режущей грани зуба и шаблоне (рис. 20 и 21). Примечание. Производите заточку в центральной точке направляющего стержня пилы.
4. Держите держатель напильника ровно. Убедитесь в том, что отметка 30° на держателе напильника расположена параллельно центральной части направляющего стержня цепи (см. рис. 20). Это обеспечит заточку зубьев пилы под углом 30°.
5. Производите заточку, перемещая напильник изнутри наружу, до тех пор пока зуб не станет острым. Производите заточку только в одном направлении (см. рис. 20). Примечание. Двух или трех ходов напильника должно быть достаточно, чтобы заточить зуб.
6. После заточки каждого зуба переместите цепь вперед для заточки следующего зуба. Заточите все зубья на одной стороне цепи.
7. Перейдите на другую сторону цепи и повторите процедуру заточки.

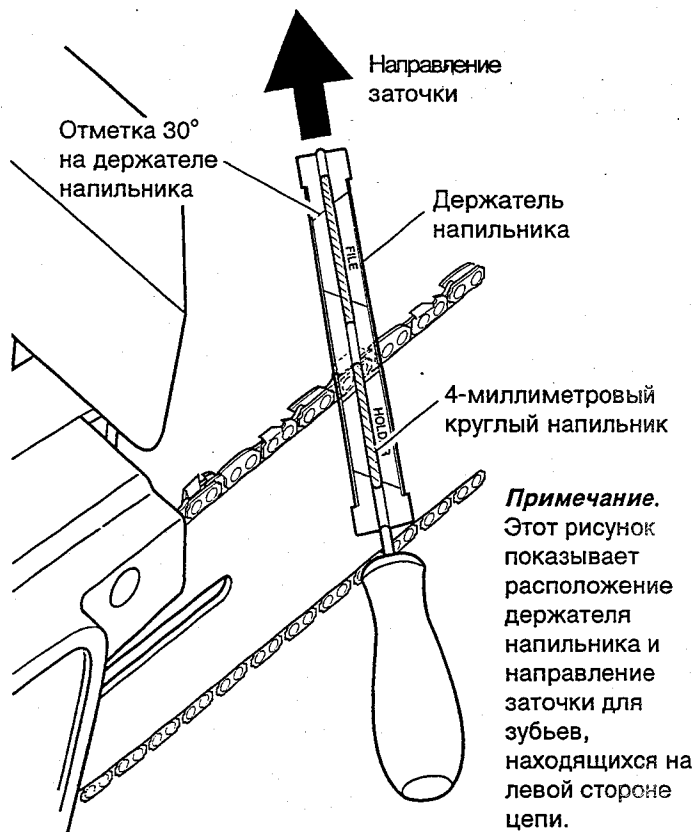


Рис. 20. Расположение напильника и держателя напильника на цепи

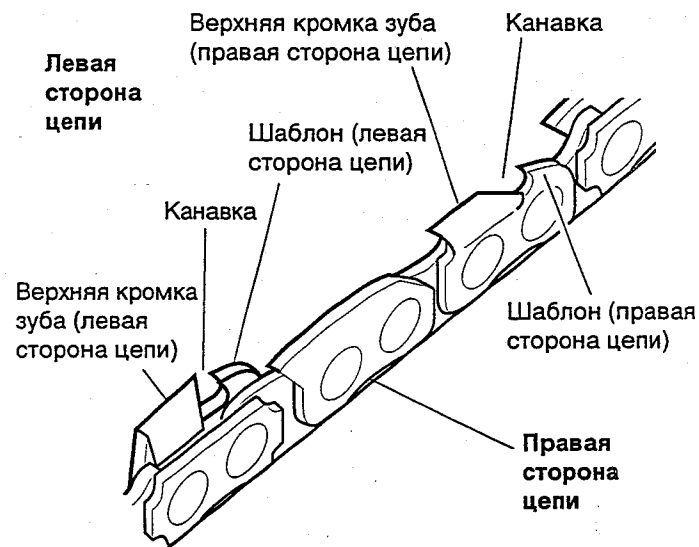


Рис. 21. Расположение элементов цепи

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЛУЖИВАНИЕ

Заточка шаблонов

По мере заточки зубьев зазор шаблона постепенно уменьшается. После каждой второй или третьей заточки необходимо отрегулировать шаблоны.

1. Прочно установите инструмент для измерения глубины на два зуба. Убедитесь в том, что шаблон вошел в канавку инструмента для измерения глубины (рис. 22).
2. Используйте средний плоский напильник. Подпилите шаблон вровень с инструментом для измерения глубины.
3. Снимите инструмент для измерения глубины. Плоским напильником закруглите передний угол шаблона (рис. 23).

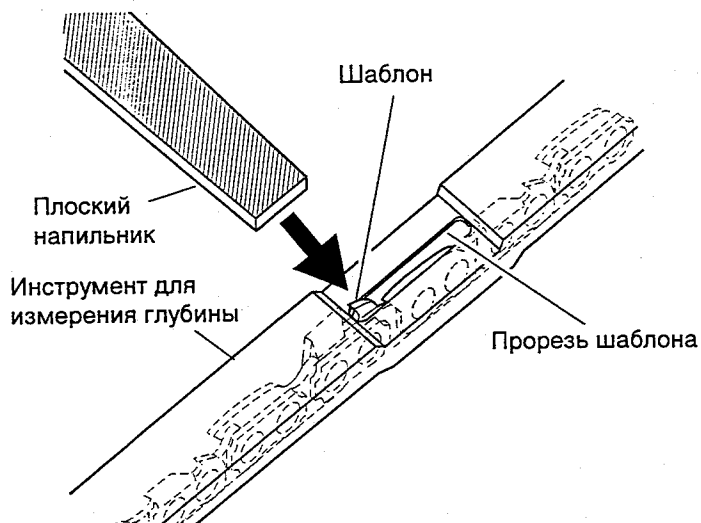


Рис. 22. Инструмент для измерения глубины, установленный на цепи

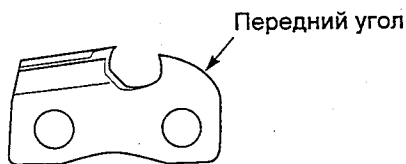


Рис. 23. Закругление переднего угла шаблона

После нескольких заточек, произведенных вручную, обратитесь в фирменный центр технического обслуживания для механической заточки цепи. Это обеспечит равномерную заточку зубьев пилы.

Замена цепи

Смените цепь, если зубья слишком износились, чтобы заточить их, или если цепь сломалась. Используйте только запасные цепи, указанные в настоящем руководстве. При каждой замене цепи меняйте звездочку. Это обеспечит нормальный привод для цепи. Примечание. Соответствующие запасные цепи и приводные звездочки указаны ниже в разделе *Запасные части*.

РЕГЕНЕРАЦИЯ ОТХОДОВ

Выбрасывая цепную пилу, которую уже невозможно отремонтировать, обеспечьте соблюдение местных норм и правил регенерации пластмассовых и металлических отходов.

ХРАНЕНИЕ

При хранении пилы на протяжении более чем 30 дней выполните следующие операции.

1. Слейте масло из бачка.
2. Снимите и очистите направляющий стержень и цепь. Очистите направляющий стержень и цепь вымачиванием в нефтяном растворителе или в смеси воды с неедким мылом.
3. Высушите направляющий стержень и цепь.
4. Поместите цепь в сосуд, заполненный маслом. Это предотвратит ржавление.
5. Нанесите тонкий слой масла на поверхность направляющего стержня.
6. Протрите тело пилы снаружи мягкой тканью, смоченной смесью воды с неедким мылом.
7. Храните цепную пилу
 - на возвышении или в закрытом помещении, не доступном для детей
 - в сухом месте
 - в чехле для переноски или с ножнами, надетыми на направляющий стержень

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

⚠ ОРЕДУОРЕЖДЕНИЕ

Используйте только запасные части, указанные в настоящем руководстве. Использование других запасных частей может привести к поломке пилы или к травмированию оператора.

Приобретайте указанные ниже запасные части у вашего местного дилера.

Номер детали	Описание
097570-01	Направляющий стержень, 350 мм
091374S	Цепь, 350 мм
075752	Приводная звездочка

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСОРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед обслуживанием цепной пилы выключите вилку из розетки источника питания. Обслуживание включенной пилы может привести к тяжелым травмам или к смерти от поражения электрическим током или соприкосновения с движущейся цепью.

ОБНАРУЖЕННЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ
Пила включается, но не пилит.	Цепь надета на направляющий стержень задом наперед.	См. <i>Сборка</i> , стр. 7.
Пила пилит, только в том случае, если сильно прижимать ее к дереву, а в процессе пилки образуются только опилки с небольшим количеством крупных щепок.	Цепь затупилась.	См. <i>Заточка цепной пилы</i> , стр. 15.
Пила работает медленно. Двигатель легко опрокидывается.	Низкое напряжение источника питания.	Поперечное сечение шнура-удлинителя слишком мало. См. <i>Шнуры-удлинители</i> , стр. 9.
При нажатии курка электродвигатель не включается.	Рычажок блокировки переключателя не прижат к курку.	Прижать рычажок блокировки переключателя перед нажатием курка.
	Включен тормоз цепи.	Отпустить курок и отодвинуть переднее ограждение руки назад.
	Нарушены контакты шнура-удлинителя.	Проверить контакты шнура-удлинителя.
	Сработал линейный предохранитель или автоматический выключатель.	Проверить линейный предохранитель или автоматический выключатель.
Электродвигатель работает, но пила не движется.	Вышли из строя щетки электродвигателя.	Обратиться к квалифицированному ремонтнику.
	Разомкнулась цепь электропроводки пилы.	Обратиться к квалифицированному ремонтнику.
Масло не поступает на цепь.	Нарушена цепочка привода.	Обратиться к квалифицированному ремонтнику.
	Забилась смазочная прорезь в направляющем стержне.	Снять направляющий стержень и прочистить смазочную прорезь.
Цепь соскакивает с направляющего стержня.	Масло слишком густое.	Использовать масло нужной вязкости. См. <i>Заполнение масляного бачка</i> , стр. 8.
	Цепь слабо натянута.	Натяните цепь. См. <i>Регулировка напряжения цепи</i> , стр. 8.
Пила дымит.	Направляющий стержень и цепь неправильно собраны.	См. <i>Сборка</i> , стр. 7.
	Пила повреждена. Не пользуйтесь пилой.	Обратиться к квалифицированному ремонтнику.
Из пилы подтекает масло.	Не закрыта крышка масляного бачка.	Затянуть крышку масляного бачка. Примечание. После использования пилы необходимо слить масло из бачка.
Тормоз цепи не останавливает цепь пилы.	Тормоз вышел из строя.	Обратиться к квалифицированному ремонтнику.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

ХРАНИТЕ ЭТУ ГАРАНТИЮ

Модель _____

Серийный номер _____

Дата приобретения _____

При переписке с заводом всегда указывайте номер модели и серийный номер.

Мы сохраняем за собой право изменять этот документ в любое время и без предварительного уведомления. Единственной гарантией является наша стандартная письменная гарантия. Мы не предоставляем каких-либо иных выраженных или подразумеваемых гарантий.

ЦЕПНАЯ ЭЛЕКТРОПИЛА ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Фирма гарантирует, что при эксплуатации и обслуживании в соответствии с инструкциями это изделие не будет иметь дефектов материалов и изготовления на протяжении шести (6) месяцев со дня первого приобретения. Эта гарантия предоставляется только первому розничному покупателю.

Настоящая гарантия покрывает только стоимость деталей, необходимых для восстановления исправного рабочего состояния изделия. По этой гарантии транспортные и непредвиденные расходы, связанные с гарантийным ремонтом изделия не возмещаются.

Гарантийное обслуживание предоставляется только уполномоченными дилерами и центрами обслуживания.

Настоящая гарантия не покрывает коммерческое или арендное использование изделия, а также дефекты, вызванные неправильной эксплуатацией, несчастными случаями, отсутствием правильного технического обслуживания направляющего стержня и цепи.

Гарант не принимает на себя ответственность за косвенные, случайные или вторичные повреждения.

ДАННАЯ ВЫРАЖЕННАЯ ГАРАНТИЯ ВЫДАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ВЫРАЖЕННОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И ИСПРАВНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

Импортер:

DESA Europe B.V.
Innsbruckweg 144
3047 AH Rotterdam
Postbus 11158
3004 ED Rotterdam
The Netherlands

Изготовитель:

DESA International
2701 Industrial Drive
Bowling Green, KY 42101
U.S.A.